



**I.P.S.S.A.R. Paolo Borsellino**  
PALERMO

SEDE CENTRALE  
piazza Giovanni Bellissima, 3  
tel. 091/6710933 - 091/6713081 - fax 091/6716804



**C-1-FSE-2014-498**

www.ipssarpaoloborsellino.it - info@ipssarpaoloborsellino.it - parh01000q@pec.istruzione.it - C.F. 80017640824

**prot. n. 8664/C12**

**del 21/07/2014**

**Verbale di aggiudicazione**

**Critério di aggiudicazione offerta economicamente più vantaggiosa**

**OGGETTO:** procedura di affidamento in economia, mediante cottimo fiduciario, ai sensi dell'art. 125 del D.Lgs. 163/2006 per la fornitura di servizi esterni (formazione, certificazione, vitto e alloggio) idonei a garantire la proficua realizzazione degli interventi nell'ambito del PON/FSE - Codice progetto: C-1 - FSE- 2014-498 - CUP: G78F14000260007  
Lotto 1- CIG: 5841652BB8 *Developing new skills abroad, a multicultural approach*  
Lotto 2- CIG: 5841692CBA *En France, une nouvelle approche multiculturelle*

L'anno 2014, il giorno ventuno, del mese di luglio, alle ore 16:00, presso l'Ufficio di presidenza dell'IPSSAR "Paolo Borsellino" di Palermo, in presenza del Responsabile del Procedimento, Dirigente Scolastico, Maria Buffa - Presidente di gara- alla presenza dei componenti la Commissione di gara, all'uopo nominata (prot. n. 8600/FP del 18/07/2014), composta da:

- Maria Buffa, Dirigente Scolastico (con funzione di componente/presidente);
- Dell'Ajra Alessandro, docente di Economia Aziendale (con funzione di componente);
- Grandinetti Francesco, docente di Diritto (con funzione di componente/verbalizzante);
- Scalia Maurizio, docente di Economia Aziendale (con funzione di componente);
- Vento Maurizio docente di Economia Aziendale (con funzione di componente).

1/6

CON L'EUROPA, INVESTIAMO SUL VOSTRO FUTURO!



UNIONE EUROPEA

FESR "Ambienti per l'Apprendimento"  
FSE "Competenze per lo Sviluppo"

FONDI  
STRUTTURALI  
EUROPEI

pon  
2007-2013



MIUR

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Dipartimento per la Programmazione  
D.G. per gli Affari Internazionali - Ufficio IV  
Programmazione e gestione dei fondi strutturali europei  
e nazionali per lo sviluppo e la coesione sociale



**I.P.S.S.A.R. Paolo Borsellino**  
PALERMO

SEDE CENTRALE  
piazza Giovanni Bellissima, 3  
tel. 091/6710933 - 091/6713081 - fax 091/6716804



**C-1-FSE-2014-498**

www.ipssarpaoloborsellino.it - info@ipssarpaoloborsellino.it - parh01000q@pec.istruzione.it - C.F. 80017640824

## PREMESSO

- che il servizio in oggetto è finanziato dal PON/FSE *"Competenze per lo Sviluppo - Interventi formativi per lo sviluppo delle competenze chiave"* Codice progetto: C-1 - FSE-2014-498;
- che con decreto dirigenziale (prot n. 16792/C14 del 23/12/2013) è stata indetta la procedura in economia, mediante cottimo fiduciario, ai sensi dell'art. 125 del D.Lgs. 163/2006, per la fornitura di servizi esterni (formazione, certificazione, vitto e alloggio) idonei a garantire la proficua realizzazione degli interventi nell'ambito del PON/FSE;
- che il criterio di aggiudicazione prescelto è quello dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'art. 83 del D.Lgs. 163/2006 e ss.mm.ii.;
- che con nota prot. n 8600/FP del 18/07/2014, il Dirigente Scolastico ha nominato la Commissione giudicatrice, i cui componenti sono sopra elencati;
- che, a seguito di indagine di mercato, sono stati individuati i seguenti operatori economici ritenuti idonei alla realizzazione del servizio in oggetto:
  - Il Giaguaro tour operator;
  - Il Tuareg tour operator;
  - Ausonia Viaggi;
  - Conca D'Oro Viaggi;
  - Babel School;
  - Education First;
  - Inlingua s.r.l

2/6

CON L'EUROPA, INVESTIAMO SUL VOSTRO FUTURO!



UNIONE EUROPEA

FESR "Ambienti per l'Apprendimento"  
FSE "Competenze per lo Sviluppo"

FONDI  
STRUTTURALI  
EUROPEI

pon  
2007-2013



MIUR

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Dipartimento per la Programmazione  
D.G. per gli Affari Internazionali - Ufficio IV  
Programmazione e gestione dei fondi strutturali europei  
e nazionali per lo sviluppo e la coesione sociale



**I.P.S.S.A.R. Paolo Borsellino**  
PALERMO

SEDE CENTRALE  
piazza Giovanni Bellissima, 3  
tel. 091/6710933 - 091/6713081 - fax 091/6716804



**C-1-FSE-2014-498**

www.ipssarpaoloborsellino.it - info@ipssarpaoloborsellino.it - parh01000q@pec.istruzione.it - C.F. 80017640824

- che in data 02/07/2014 è stata inoltrata la lettera di invito ai seguenti soggetti, fissando il termine per la presentazione delle domande entro e non oltre le ore 13:00 del 18/07/2014:
  1. Il Giaguaro tour operator (prot. n. 8110/C14 del 02/07/2014);
  2. Il Tuareg tour operator (prot. n. 8111/C14 del 02/07/2014);
  3. Ausonia Viaggi (prot. n. 8112/C14 del 02/07/2014);
  4. Conca D'Oro Viaggi (prot. n. 8113/C14 del 02/07/2014);
  5. Babel School (prot. n. 8114/C14 del 02/07/2014);
  6. Education First (prot. n. 8115/C14 del 02/07/2014);
  7. Inlingua s.r.l. (prot. n. 8116/C14 del 02/07/2014);
- che la Commissione, preso atto della griglia di valutazione, già riportata nel Modello A allegato alla lettera di invito (pag. 16), declina come di seguito, l'attribuzione alla voce a) coerenza, adeguatezza e qualità della proposta rispetto alle esigenze manifestate dall'Amministrazione max p. 70:
  - coerenza fino a p. 20;
  - adeguatezza fino a p. 20
  - qualità fino a p. 30.

### TUTTO CIÒ PREMESSO

il Presidente, alla presenza della Commissione, di cui sopra, inizia le operazioni di gara per l'aggiudicazione, di cui in oggetto, dando atto che sono pervenuti SEI plichi nei termini stabiliti, secondo quanto si evince dagli atti trasmessi dal responsabile dell'Ufficio Protocollo addetto alla ricezione dei plichi.

Di seguito vengono riportate le ditte che hanno presentato istanza di partecipazione:

3/6

CON L'EUROPA, INVESTIAMO SUL VOSTRO FUTURO!



UNIONE EUROPEA

FESR "Ambienti per l'Apprendimento"  
FSE "Competenze per lo Sviluppo"

FONDI  
STRUTTURALI  
EUROPEI

pon  
2007-2013



MIUR

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Dipartimento per la Programmazione  
D.G. per gli Affari Internazionali - Ufficio IV  
Programmazione e gestione dei fondi strutturali europei  
e nazionali per lo sviluppo e la coesione sociale



I.P.S.S.A.R. Paolo Borsellino  
PALERMO

SEDE CENTRALE  
piazza Giovanni Bellissima, 3  
tel. 091/6710933 - 091/6713081 - fax 091/6716804



C-1-FSE-2014-498

www.ipssarpaoloborsellino.it - info@ipssarpaoloborsellino.it - parh01000q@pec.istruzione.it - C.F. 80017640824

1. Il Giaguaro tour operator, con sede in Palermo, (prot. n. 8567/A24 del 18/07/2014, ore 8:30 - Lotto 2- CIG: 5841692CBA);
2. Il Tuareg tour operator, con sede in Palermo, (prot. n. 8571/A24 del 18/07/2014, ore 11:20 - Lotto 1- CIG: 5841652BB8 e Lotto 2- CIG: 5841692CBA);
3. Ausonia Viaggi, con sede in Palermo, (prot. n. 8568/A24 del 18/07/2014, ore 9:30 - Lotto 1- CIG: 5841652BB8);
4. Conca D'Oro Viaggi, con sede in Palermo, (prot. n. 8569/A24 del 18/07/2014, ore 9:45 - Lotto 1 e Lotto 2);
5. Babel School, con sede in Palermo, (prot. n. 8570/A24 del 18/07/2014, ore 10:40 - Lotto 1- CIG: 5841652BB8 e Lotto 2- CIG: 5841692CBA);
6. Education First con sede in Milano, (prot. n. 8546/A24 del 17/07/2014 - Lotto 1- CIG: 5841652BB8 e Lotto 2- CIG: 5841692CBA);

Il Presidente, avendo constatato e fatto constatare l'integrità dei plichi pervenuti, dà atto che gli operatori economici partecipanti sono SEI e, pertanto, si procede all'apertura dei relativi plichi, all'esame dei documenti contenuti nella BUSTA "A", confrontandoli con quelli richiesti nel Modello A (prot. n. 8109/C12 del 02/07/2014) allegato alla lettera d'invito, alla firma delle buste a cura dell'intera Commissione e dei documenti a cura del solo presidente di gara, decidendone, in conseguenza, l'ammissione o meno, così come di seguito riportato:

1. BUSTA CONTRASSEGATA CON IL N. 1 Il Giaguaro tour operator (Lotto 2- CIG: 5841692CBA) **AMMESSO**;
2. BUSTA CONTRASSEGATA CON IL N. 2 Il Tuareg tour operator (Lotto 1- CIG: 5841652BB8 e Lotto 2- CIG: 5841692CBA) **AMMESSO PER ENTRAMBI I LOTTI**
3. BUSTA CONTRASSEGATA CON IL N. 3 Ausonia Viaggi (Lotto 1- CIG: 5841652BB8) **AMMESSO**;

4/6

CON L'EUROPA, INVESTIAMO SUL VOSTRO FUTURO!



UNIONE EUROPEA

FESR "Ambienti per l'Apprendimento"  
FSE "Competenze per lo Sviluppo"

FONDI  
STRUTTURALI  
EUROPEI



MIUR

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Dipartimento per la Programmazione  
D.G. per gli Affari Internazionali - Ufficio IV  
Programmazione e gestione dei fondi strutturali europei  
e nazionali per lo sviluppo e la coesione sociale



**I.P.S.S.A.R. Paolo Borsellino**  
PALERMO

SEDE CENTRALE  
piazza Giovanni Bellissima, 3  
tel. 091/6710933 - 091/6713081 - fax 091/6716804



**C-1-FSE-2014-498**

www.ipssarpaoloborsellino.it - info@ipssarpaoloborsellino.it - parh01000q@pec.istruzione.it - C.F. 80017640824

4. BUSTA CONTRASSEGATA CON IL N. 4 Conca D'Oro Viaggi (Lotto 1 e Lotto 2) **NON AMMESSO**, poiché non si attiene alle MODALITA' di PRESENTAZIONE delle OFFERTE, di cui al punto V, pag. 12 del Modello A allegato alla lettera d'invito, nonché a quanto stabilito nella successiva pag. 15, in relazione agli ADEMPIMENTI RELATIVI alla PRESENTAZIONE delle OFFERTE e della DOCUMENTAZIONE RICHIESTA;
5. BUSTA CONTRASSEGATA CON IL N. 5 Babel School (Lotto 1- CIG: 5841652BB8 e Lotto 2- CIG: 5841692CBA) **AMMESSO PER ENTRAMBI I LOTTI**;
6. BUSTA CONTRASSEGATA CON IL N. 6 Education First (Lotto 1- CIG: 5841652BB8 e Lotto 2- CIG: 5841692CBA) **AMMESSO PER ENTRAMBI I LOTTI**.

Il Presidente dà atto, che al termine delle suddette verifiche documentali vengono ammesse CINQUE agenzie.

Si procede con l'apertura della rispettiva BUSTA "B" per il **Lotto 1 - Inglese- CIG: 5841652BB8** e successivamente con l'apertura della rispettiva Busta "C".

A seguito di ponderazione tra i punteggi assegnati, di cui al prospetto comparativo che fa parte integrante del presente verbale, in relazione al criterio stabilito nel Modello A succitato, ad ogni singolo operatore economico, risulta attribuito il seguente punteggio complessivo:

- Il Tuareg tour operator PUNTEGGIO COMPLESSIVO 109.375;
- Ausonia Viaggi PUNTEGGIO COMPLESSIVO 198,00;
- Babel School PUNTEGGIO COMPLESSIVO 119.00;
- Education First PUNTEGGIO COMPLESSIVO 95.375.

Risulta, quale 1° classificato AUSONIA VIAGGI e quale 2° classificato BABEL SCHOOL.

Si continuano le operazioni con l'apertura della rispettiva BUSTA "B" per il **Lotto 2 - Francese- CIG: 5841692CBA** e successivamente con l'apertura della rispettiva Busta "C".

5/6

CON L'EUROPA, INVESTIAMO SUL VOSTRO FUTURO!



UNIONE EUROPEA

FESR "Ambienti per l'Apprendimento"  
FSE "Competenze per lo Sviluppo"

FONDI  
STRUTTURALI  
EUROPEI

pon  
2007-2013



MIUR

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Dipartimento per la Programmazione  
D.G. per gli Affari Internazionali - Ufficio IV  
Programmazione e gestione dei fondi strutturali europei  
e nazionali per lo sviluppo e la coesione sociale



A seguito di ponderazione tra i punteggi assegnati, di cui al prospetto comparativo che fa parte integrante del presente verbale, in relazione al criterio stabilito nel Modello A succitato, ad ogni singolo operatore economico, risulta attribuito il seguente punteggio complessivo:

- Il Tuareg tour operator PUNTEGGIO COMPLESSIVO 183.375;
- Babel School PUNTEGGIO COMPLESSIVO 112.00;
- Education First PUNTEGGIO COMPLESSIVO 129.875;
- Il Giaguaro. PUNTEGGIO COMPLESSIVO 182.00.

Risulta, quale 1° classificato IL TUAREG e quale 2° classificato IL GIAGUARO.

Il presente verbale sarà sottoposto agli adempimenti successivi e conseguenti.

La seduta si chiude alle ore 19:50.

Letto, confermato e sottoscritto

**Gli altri componenti**

prof. Alessandro Dell'Ajra

**Il Presidente di gara**

Dirigente Scolastico

Maria Buffa



**Il Verbalizzante**

prof. Francesco Grandinetti

prof. Maurizio Scàlia

prof. Maurizio Vento



LOTTO 1 INGLESE CIG: 5841652BB8	OPERATORE ECONOMICO II GIAGUARO	OPERATORE ECONOMICO II TUAREG	OPERATORE ECONOMICO AUSONIA Viaggi	OPERATORE ECONOMICO BABEL SCHOOL	OPERATORE ECONOMICO EDUCATION FIRST
Qualità dell'offerta tecnica max. p. 90		68 (20+20+28)	68 (20+20+28)	66 (20+20+26)	60 (20+20+20)
a) coerenza, adeguatezza e qualità della proposta rispetto alle esigenze manifestate dall'Amministrazione max. p. 70 = 20+20+30					
b) qualità ed organizzazione del Gruppo di Lavoro preposto max. p. 20		20	20	20	20
Offerta economica max p. 10	NON PRESENTA OFFERTA	Area formativa € 6.400,00 Soggiorno € 56.800,00 Certificazione € 3.000,00. TOT. € 66.200,00=p7	Area formativa € 6.400,00 Soggiorno € 53.375,00 Certificazione € 3.000,00. TOT. € 62.775,00=p10	Area formativa € 6.400,00 Soggiorno € 56.375,00 Certificazione € 3.000,00. TOT € 65.775,00=p8	Area formativa € 6.400,00 Soggiorno € 57.000,00 Certificazione € 3.000,00. TOT. €66.400,00=p6
TOTALE		95	98	94	86
PEI=PEMAX X RI/RIMAX		14,38	100,00	25,00	9,38
PUNTEGGIO COMPLESSIVO		109,375	198,00	119,00	95,375

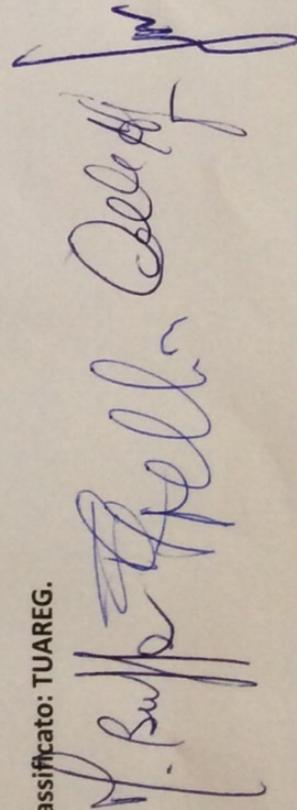
1° classificato: AUSONIA

*(Handwritten signatures)*

2° classificato: BABEL SCHOOL

LOTTO 2 FRANCESE CIG: 5841692CBA	OPERATORE ECONOMICO II GIAGUARO	OPERATORE ECONOMICO II TUAREG	OPERATORE ECONOMICO AUSONIA Viaggi	OPERATORE ECONOMICO BABEL SCHOOL	OPERATORE ECONOMICO EDUCATION FIRST
Qualità dell'offerta tecnica max. p. 90					
a) coerenza, adeguatezza e qualità della proposta rispetto alle esigenze manifestate dall'Amministrazione max. p. 70 = 20+20+30	52 (17+17+18)	70 (20+20+30)		60 (18+18+24)	50 (15+15+20)
b) qualità ed organizzazione del Gruppo di Lavoro preposto max. p. 20	20	20		20	20
<b>Offerta economica max p. 10</b>	Area formativa € 6.400,00 Soggiorno € 53.375,00 Certificazione € 3.000,00. TOT. € 62.775,00=p10	Area formativa € 6.400,00 Soggiorno € 54.000,00 Certificazione € 3.000,00. TOT. € 63.400,00= p9	NON PRESENTA OFFERTA	Area formativa € 6.400,00 Soggiorno € 56.375,00 Certificazione € 3.000,00. TOT. € 65.775,00=p7	Area formativa € 6.400,00 Soggiorno € 55.300,00 Certificazione € 3.000,00. TOT. € 64.700,00= p8
<b>TOTALE</b>	82	99		87	78
<b>PEI=PEMAX X RI/RIMAX</b>	100	84,38		25,00	51,88
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO</b>	182,00	183,375		112,00	129,875

1° classificato: TUAREG.



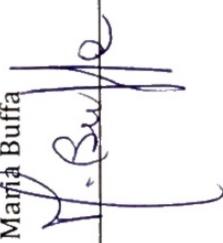
2° classificato: IL GIAGUARO

**Gli altri componenti**  
prof. Alessandro Dell'Ajra



**Il Presidente di gara**  
Dirigente Scolastico  
Maria Buffa

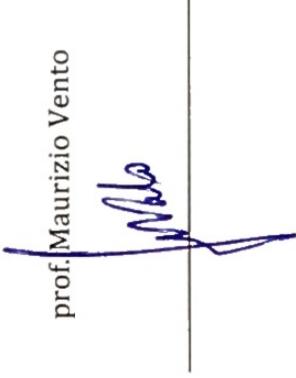




**Il Verbalizzante**  
prof. Francesco Grandinetti



prof. Maurizio Scalia



prof. Maurizio Vento